**LM1 Silberstein**

**以嚴謹的態度製錶，認真的態度玩樂**

在LM1 Silberstein錶耳之間的錶殼環上，鐫刻著由古斯塔夫∙福婁拜（Gustave Flaubert）的名言改寫而成的一句法語： “Le vrai bonheur est d'avoir sa passion pour métier”——大致可以翻譯為：“真正的幸福源自一個人對其職業的熱忱”。

這一句箴言對於兩個人而言有著特殊的涵義，他們分別是法國鐘錶設計大師Alain Silberstein和MB&F的創始人Maximilian Büsser。Alain Silberstein原為專業室內設計師出身，之後離開了這一充滿安全感的領域，創建了自己的手錶品牌；Maximilian Büsser也放棄既有的安逸、不再為某著名品牌繼續當一名成功的首席執行官，轉而創立屬於自己的新型、尖端創意製錶實驗室。

2009年，MB&F邀請Silberstein打造首枚“Performance Art”系列主題腕錶——由外來藝術家與設計師們共同為既有的MB&F時計帶來嶄新的詮釋。這一創新之舉的成果便是HM2.2 “Black Box”腕錶，緊隨其後的還有與其他設計者合作完成的鉅作。在此全新的Performance Art系列中，Silberstein採用MB&F經典的Legacy Machine No.1系列腕錶，為其傾入他對於打破傳統概念的獨特眼光。其中運用了自己標誌性的三種鮮亮色彩：紅色、藍色和黃色；在指標和時間點的顯示上用到了三種形狀：三角形、矩形和圓形；並在動力儲存裝置上完成了錐體 、立方體和球體的三維立體呈現。這些無不與下方頗為平緩的機芯夾板形成強烈對比，相當吸引人注意。

但是，最能突顯藝術設計大師的哲學理念的，則是兩個小錶盤的凹面彎曲設計。腕錶的錶鏡與平衡橋板均為拱形藍寶石水晶設計，一同築起防禦外力的保護作用，而凹面的小錶盤則將宇宙

“永恆的時間”吸納、承托在每一個細微的移動裡，化為兩個完全獨立的時間區域，展現在世人面前。相應地，腕錶的指針同樣被設計為凹形，與錶盤的彎曲弧度完美相配。

“我和LM1有著深深的共鳴，因為獨特顯著的擺輪——就是那把時間分為微小累進單位的機械裝置——使我們明顯地看到，人類如何將時間轉換成對自己有意義的永恆。”Silberstein解釋道。

Silberstein強烈地感知到，擺輪是整個時計的“心臟”，在查看計時指示時，錶盤位置的調節裝置或顯示“永恆時間”的部分不應受視線的阻擋。他還認為，LM1的原型中，一對拱形橋板造型十分優雅，但在時間的指示上吸引了過多的注意力。經過兩年的研製，他們終於打造出了藍寶石水晶材質的透明單一平衡橋板，其牢固程度驚人無比，足以支撐擺輪。這造型雅致的零件完美地與錶面相融合，以無形的視覺感做為設計宗旨。

“能在LM1這樣如此具有創意的時計上做設計，我感到非常高興。因為，懸浮的擺輪和拱形橋板讓我覺得就像是在拍科幻電影一樣。”

就連時計的兩個錶冠都充滿了Silberstein的魔力趣味：錶冠與眾不同的六角星型由兩個三角形重疊而成，在旋轉時帶來愉悅的觸感。

**LM1 Silberstein限量發行，三種材質各12枚，分別為紅金、鈦金和PVD鍍黑鈦金。**

**LM1 Silberstein細部解析**

**靈感與實踐 :**Alain Silberstein在為LM1設計“Performance Art”時，堅守著一個堅定的目標：將宇宙“永恆的時間”承托在每一個細微的移動裡，化為人類視野中的點滴時間。為達到這一理念，他設想打造出凹面錶盤，捕捉那“永恆的時間”，以取代原版LM1的凸面錶盤。同時，他也計畫重新設計原版LM1中的一對拱形橋板，取代單一、透明的橋板，從而使人毫無遮擋地飽覽時間指示與錶盤位置的擒縱裝置。

錶盤凹形指針的色彩與形狀，則突出呈現了Silberstein在藝術設計上極為細緻的用心。人們若要讀時，通常最先需要的資訊就是小時。因此，相較更細的藍色分針，時針色彩更為鮮亮（紅色），形狀更為寬大（三角形）。

小錶盤的三種基本色彩——指標的紅色和藍色，以及時刻指示的黃色——與動力儲存指示裝置的三種形狀一一呼應——藍色錐體、紅色立方體和黃色球體。

六角形的錶冠（由兩個三角形重疊而成）也使這枚Performance Art時計的合作意義得以強化 ：錶冠的形狀和色彩均有著Silberstein獨家親制的鮮明特色，中間的戰斧標記則代表著MB&F。

對比色和材質在Silberstein被巧妙運用，將目光潛移默化地引向錶盤的關鍵元素：指針的色彩鮮亮，呈現為高光，而下方的錶盤和機板則有經啞光處理，有著更為低調的色澤。

“我很喜歡在材質和後期處理上做一些有趣的事情。啞光越是顯著，就越能突出拋光的效果。”

**動力：**LM1巧奪天工的3D機芯，是Chronode的Jean-François Mojon及其團隊與獨立製錶大師Kari Voutilainen合作、基於Maximilian Büsser的設計手稿、專為MB&F打造而成的。在眾多機械腕錶的機芯中心，擺輪與遊絲都至關重要，起到調節走時準確度的作用。Büsser長久以來都為古董懷錶碩大的外型、緩慢搖擺的擺輪而深深著迷——相較今天的28,800 bph，其振頻僅為18,000 bph——因此，毫無意外的，他豐富的想像力便從此起飛。不過，令人出乎意料的是，他將這樣的想像力揮發到了極致：他顛覆了傳統，改變了擺輪固有的、隱藏於機芯背後的位置，並且並不限於把它置於機芯前方，而是將它懸浮於錶盤之上！

Legacy Machine N°1的調節裝置的位置也許已經會被視為超前，但更讓人驚歎的是，通過寬大的直徑14毫米的擺輪、為MB&F獨家製作的螺旋調節裝置、寶璣式繞頭遊絲和支撐作用的活動飾釘，“傳統”得到了完美的詮釋。

LM1機芯的另一個獨特之處，便是它可以完全獨立地調節兩個時區。絕大部分擁有雙時區的腕表都只能單獨調節時針，少數可以讓調節範圍縮小到半小時。然而，Legacy Machine N°1卻能夠讓使用者任意調節兩個錶盤上的時針和分針。

LM1的世界首枚垂直動力儲存裝置，由一枚配備陶瓷軸承的差速齒輪驅動，運轉更為流暢，機械結構更為經久耐用。

**錶盤與時間指示：**雙時區中的速率是由同一個調節裝置（擺輪和擒縱）控制的，因此，一旦設定時間，兩個時區便會完美地同步計時。雙錶盤上的時針與分針可通過各自的錶冠隨意設置時 間。

為了與懸浮擺輪的立體特質完美配合，凹面的雙錶盤 和它們色彩明亮的指針都懸浮于機芯上方。為保證錶盤的美感，下方精密無比的固定裝置使螺絲釘對視覺效果造成的影響不復存在 。

**精細工藝，傳承歷史：**久負盛名的製錶大師Kari Voutilainen為Legacy Machine N°1機芯造型 ，並完美保證了其歷來聞名的精確特性。這對於這樣的一件突破傳統、擁有懸浮擺輪的設計來說，並非易事。

通過機芯背後的藍寶石水晶視窗，主機板和橋板的設計與處理一覽無餘。正是在此，Kari Voutilainen的精湛工藝得到了完美體現，也再次詮釋了對品牌歷來奉為至高精細標準的忠誠；這樣的忠誠也體現在線條優雅的橋板的形狀、橋板間常有的寬闊間距，以及橋板和錶殼的外緣 上。

在機芯背後，巨大的紅寶石被鑲嵌在經打孔處理、高度拋光的黃金套筒上，帶來了強烈的視覺衝擊，與磨砂處理、線條細膩的橋板形成對比。在與高端古董懷錶機芯中的大枚珠寶建立歷史連結的同時，紅寶石軸承也有著實用性意義。它與大直徑的齒輪相配，使潤滑油不流失，可減少磨損、使腕錶更經久耐用。

**LM1 Silberstein——技術規格**

**限量發行，三種材質表款各12枚，分別為紅金、鈦金和PVD鍍黑鈦金。**

**機芯:**

3D立體鐘錶機芯，由Jean-François Mojon/Chronode和Kari Voutilainen為MB&F獨家打造

手動上鏈、單發條盒

動力儲存：45小時

平衡橋板：透明藍寶石水晶

平衡擺輪：直徑14mm的定制擺輪，帶四顆傳統調節螺釘，配置在機芯和錶盤上方

遊絲：傳統寶璣式繞頭遊絲和支撐作用的活動飾釘

振動頻率：18,000bph/2.5Hz

零件數目：279

寶石數目：23

寶石套筒：黃金套筒，帶拋光沉頭

機芯打磨：19世紀經典風格細緻手工處理，內倒角凸顯頂級手工藝、 倒角拋光處理、手工雕刻；磨砂處理

**功能/顯示：**

小時及分鐘指示，雙錶盤完全獨立顯示的第二時區，獨一無二的垂直儲能指示設備

錶冠位於八點鐘方向，用於設定左側錶盤時間； 錶冠位於四點鐘方向，同以設計右側錶盤時間及上鏈

**錶殼:**

供選材質：18k紅金、5級鈦金或PVD鍍黑5級鈦金

尺寸：42.5mm寬x 17mm高

零件數目：41

防水深度：30米 / 3個大氣壓 / 90英尺

**藍寶石水晶鏡面:**

雙面防眩處理的正面高拱型藍寶石水晶鏡面，及藍寶石水晶透明底蓋；藍寶石水晶平衡擺輪橋板。

**錶帶與表扣：**

黑色手工縫製小牛皮錶帶，黑色明縫，配玫瑰金錶殼，或紅色明縫配兩種鈦金錶殼。

**負責LM1 Silberstein錶款的“精英隊友們”**

概念：Maximilian Büsser / MB&F

產品設計：Eric Giroud / Eric Giroud Design Studio

Performance artist：Alain Silberstein

技術與生產管理：Serge Kriknoff / MB&F

機芯研發：Jean-François Mojon / Chronode

機芯設計與打磨規範：Kari Voutilainen Voutilainen Horlogerie d’Art

研發：Guillaume Thévenin與Ruben Martinez / MB&F

齒輪：Dominique Guye / DMP Horlogerie SA

平衡擺輪：Dominique Lauper / Precision Engineering

主機板與橋板：Rodrigue Baume / Damatec

精細部件：Yves Bandi / Bandi與Jean-François Mojon / Chronode

機芯手工鐫刻：Sylvain Bettex / Glypto

機芯零件手工打磨：José Labarga / Labarga, Jacques-Adrien Rochat與 Denis Garcia / C-L Rochat.

機芯組裝：Didier Dumas, Georges Veisy, Anne Guiter與Emmanuel Maitre/ MB&F

內部加工：Alain Lemarchand / MB&F

品質控管：Cyril Fallet / MB&F

錶殼：Pascal Queloz / Oréade

表扣：Erbas S.A.

錶盤：Maurizio Cervellieri / Natéber

指針：Waeber HMS

鏡面：Martin Stettler / Stettler

錶帶：Tristan Guyotjeannin / Creations Perrin

展示盒：Olivier Berthon / ATS Atelier Luxe

產品物流：David Lamy與Isabel Ortega / MB&F

行銷與傳播：Charris Yadigaroglou, Virginie Meylan與Juliette Duru / MB&F

M.A.D.Gallery藝廊：Hervé Estienne / MB&F

銷售：Patricia Duvillard與Philip Ogle / MB&F

平面設計：Samuel Pasquier / MB&F, Adrien Schulz與Gilles Bondallaz / Z+Z

產品攝影：Maarten van der Ende

人物攝影：Régis Golay / Federal

網站：Stéphane Balet / Nord Magnétique與Victor Rodriguez / Nimeo

文案：Ian Skellern / Underthedial

**Alain Silberstein生平: 從米到微米**

Alain Silberstein於1950年生於法國巴黎。在獲得室內建築設計和模型製作專業的學位之後，他在巴黎開始了室內設計師生涯，後於1979年遷至貝桑松——法國製錶工業中心——繼續工作。Silberstein深深愛上了製錶業，並在1990年創立了自己的品牌：Alain Silberstein Créations。2012年，品牌業務終止。

雖然室內設計與鐘錶設計有著不少共同點，例如色彩與材質的和諧並用，但兩者的規模非常不同：Silberstein從以“米”為單位的工作，到了以“微米”為單位的工藝。

“在所有的設計中，我都在尋求極致，也就是找尋那最應被凸顯的元素。”

Silberstein的鐘錶以其標誌性的三種基本色彩的應用而聞名（紅色、藍色和黃色）；他也有著標誌性的三種幾何形狀（三角形、正方形／矩形和圓形，或三維的錐體、立方體和球體）；此外，他也經常將不同材質和不同的處理進行極為精細的並用。

Silberstein是首位創造出藍寶石水晶錶殼的設計師，也是用限量色彩和非傳統材質製作趣味高檔鐘錶的先鋒人物。

“色彩非常重要，但你必須記住，不能讓它們與材質脫離。不同的做工也會表達出獨特的色 彩 。”

如今，Silberstein已是一位獨立的腕表設計師。他的長期合作夥伴包括MB&F。2009年，他以Bauhaus為靈感，與MB&F首次合作，打造了HM2.2 Black Box Performance Art系列時 計 。

**MB&F – 概念實驗室的起源**

在2015年，MB&F歡慶其創立10周年。這是史上第一個鐘錶概念實驗室的10年: 10年來顛覆傳統與想像的爆炸性超級創意，成就廣受好評的鐘錶機械(Horological Machines)與傳統機械( Legacy Machines)之10個非凡出眾機芯，以這樣穩扎穩打的根基MB&F成了知名的鐘錶殿堂。

在經歷15年管理知名鐘表品牌後，Maximilian Büsser於2005年辭去Harry Winston董事總經理一職並創立的MB&F，也就是Maximilian Büsser & Friends。MB&F是一間藝術及微工程概念實驗室，並透過一群出眾的獨立鐘錶專家，共同致力於設計及製造出極具創意且重要的概念手錶。與這些菁英共同合作研發，讓Max相當樂在其中。

2007年，MB&F推出第一只腕錶Horological Machine No1（HM1）透過其複雜多層次、3D立體架構腕錶的概念與錶壇首次採用的完美機芯傳動結構，奠定了品牌在特殊機械的一席之地，更傳達了原創理念 -從HM2，HM3，HM4，HM5，HM6到至今的HMX，所有的機械皆可以訴說時間，而不是僅只於報時。

2011年，MB&F發表了Legacy Machine系列，這是一個受到傳統製錶所啟發的全新系列，藉由優異的鐘錶技術來重新詮釋複雜機械，以所創造出極富當代風格的機械工藝向19世紀的超凡製錶技藝致敬。從LM1到LM2，MB&F更研發了自製機芯LM101。2015年更推出Legacy Machine Perpetual全面整合性萬年曆。MB&F目前仍然交替發表顛覆傳統的創新Horological Machines系列與源自傳統經典啟發製成的Legacy Machines系列。

除了Horological與Legacy Machines系列錶之外，MB＆F更與Reuge合作共同創造了太空時代的音樂盒（MusicMachines1，2和3）; 與非凡太空站型座鐘（StarfleetMachine）和蜘蛛（Arachnophobia）; 以及兩個機器人時鐘（Melchior和Sherman）。

在這一段10年的旅程中，MB&F也榮獲了許多傑出大獎的肯定，如2012年由日內瓦內瓦鐘錶大賞Grand Prix d'Horlogerie，LM1榮獲「最受公眾歡迎獎」（由鐘錶錶迷投票選出）以及「最佳男裝腕錶獎」（由評審投票選出）的雙重肯定。2010年，MB&F以HM4贏得日內瓦鐘表大賞的「最佳概念與設計腕錶」的獎項。而2015年，MB&F以獨特的HM6 Space Pirate宇宙海盜在國際紅點大展上榮獲”紅點”的「最佳中的最佳」大獎(Red Dot: Best of the Best)。